



— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

KÖZGYŰLÉSI MOZAIK

Zöld út a focistáknak

Július 11-én megtartotta nyári szünet előtti utolsó ülését a városi közgyűlés. A képviselők viszonylag hamar, délután 5 óra körül végeztek a zsúfolt napirenddel, komoly viták nem alakultak ki ezen a napon. Íme néhány közgyűlési döntés, röviden:

● **Rendelet.** A közgyűlés módosította a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló rendeletnek a Csabai Életfa nyugdíjsházat érintő passzusát, elfogadta a Tompa utca-Táncsics utca által határolt terület szabályozási tervét és a városi tulajdonban lévő köztemetőkről és a temetkezés rendjéről szóló rendelet módosítását. A három rendelet lapunk 4-5. oldalán olvasható.

● **Szociális intézmények.** A 2002-es költségvetésben a városi szociális intézmények fejlesztésére és felújítására közel 106 millió forint áll rendelkezésre. A képviselők áttekintették az ideai feladatokat, melyek közül befejeződött a Kazinczy utcai Idősek klubja bővítése és teljes felújítása, elkészültek a bentlakásos szociális intézmények rekonstrukciójáról szóló tanulmánytervek és a Békési úti Idősek klubja kiváltási terve; folyamatban van a gerlai Idősek klubjának a bővítése és a Békési úti klub kiváltásának megvalósítása.

● **Vastagon fog a toll?** Az önkormányzat három szociális bérlet kialakítására készített terveket egy Teleki utcai meglévő ingatlanban, s ehhez 11 millió forintot nyert a Széchenyi terv keretében. A Vagyonkezelő Rt. ajánlatokat kért, és ezek közül a legkedvezőbb mintegy négymillióval haladta meg a tervezett építési költséget. A közgyűlés azonban nem biztosította a hiányzó összeget, s új pályázat kiírására kötelezte a vagyonkezelőt. Az ülésen elhangzott: határt kell szabni a kiadásoknak, annak, hogy amikor az önkormányzat kivitelezési ajánlatokat kér valamilyen munkára, az ajánlattevők tolla sokkal vastagabban fog, mint más esetekben. Nem igaz tehát, hogy a Teleki utcai három lakást nem lehet 11 millióból kialakítani.

● **Pályázatok, felújítások.** A város 12,6 millió forintból tervezi felújítani a Munkácsy Mihály Emlékházat; az összeg felét saját erőből biztosítaná az önkormányzat, amennyiben a másik felét a Békés Megyei Területfejlesztési Tanács pályázatán sikerül elnyerni. • Régi terv a várost Fényessel összekötő Magyar utca kiépítése, ami 188 millió forintba kerülne. Az első ütem bekerülési költsége 107 millió forint lenne, ebből az összegből 47 milliót



(Folytatás a 6. oldalon)

- Ülészett a testület
- Megújult a szeretetotthon
- Csabai arcképcsarnok
- Döntés előtt, döntés után
- Közgyűlési visszhang
- Zárónapok Mozarttal és...
- Vitorlázórepülő Európa-bajnokság

Mi az a natúrpark?

Július 9-én megalakult a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület Békéscsaba, Békés, Doboz, Mezőberény, Tarhos, Bélmegyer, Köröstarcsa, Vésztő és Gyula polgármestereinek részvételével. Az egyesületnek, amely többek közt a környezetvédelmet, a vidékfejlesztést és a turizmus fellendítését tűzte zászlajára, önkormányzatok, civil szervezetek, gazdasági szervezetek és magánszemélyek lehetnek a tagjai. Az elnöki teendőket Pap János polgármester látja el, alelnök Pataki István békési polgármester lett. A natúrparkról az utóbbi időben gyakran hallgattunk, sokak szerint ez az egyik olyan pont, amely kitörési lehetőséget jelenthet a megyének és az egész térségnek. Forján Mihályt, a városüzemeltetési iroda környezetvédelmi csoportjának vezetőjét arról kérdeztük, mi is az a natúrpark és milyen program mentén segítheti elő a régió fejlődését.

A natúrpark egy természeti és tájképi értékekben gazdag, nagy kiterjedésű kultúrtáj, amelynek hosszú távú fenntartását a természet és az épített környezet összehangolt fejlesztése jelenti. Valójában ez egy értékvédő, értékteremtő, a természeti értékek fenntartásán alapuló területfejlesztési együttműködés. A kilenc önkormányzat mellé csatlakozhatnak még más települések, szervezetek, sőt a natúrpark a romániai Belényes irányába is terjeszkedni kíván. Célja a vidékfejlesztés és értékvédelem mellett a környezeti nevelés, a turizmus fejlesztése és a térség szervezeteinek integrált támogatása. Egy olyan fejlődést szeretnének elérni, amely térségi összefogással, a környezettel harmonizálva valósulna meg.

Miért jött létre a natúrpark?

Az elmúlt évtizedekben egyre nyilvánvalóbbá vált a természetvédelem jelentősége. Nem csak az ipari, mezőgazdasági, kereskedelmi vagy az idegenforgalmi tevékenységnek lett vele járó része, hanem a szociológia, az etika, a jog és más humán tudományok is foglalkoznak vele. Térségünkben az iparosodás mértéke, a közműellátottság szintje alacsonyabb az országos átlagnál. Ez a helyzet több környezetvédelmi problémát is felvet, de egyben egyedülálló értéket is képvisel. A terület vegetációja őrzi a különböző korok gondolkodási, tájhasználati módjának emlékeit. A kiváló természeti adottságok miatt, a fenntartható fejlődés alapelveit figyelembe véve született meg a natúrpark gondolata. Az is igen fontos szempont, hogy a külföldi és hazai pályázatoknál előnyt jelent mindaz, amit a natúrpark a térség egy-egy fellépésével képvisel.

(Folytatás az 5. oldalon)

Bővült az evangélikus szeretetotthon

Június 13-án, szombaton meghitt ünnepség keretében szentelte fel dr. Harmati Béla püspök a Berényi úton található evangélikus szeretetotthon felújított épületrészét. A püspök arról beszélt, hogy valóra vált a békéscsabai evangélikus gyülekezet álma azzal, hogy tovább épült-szépült a szeretetotthon. Kevés hely büszkélkedhet ilyen otthonnal, s ez a csabai gyülekezet érdeme. Hogy az evangélikus szeretetotthon évről évre szépül, a város számára is fontos.

Kutyey Pál evangélikus lelkész, önkormányzati képviselő a szeretetotthon történetét ismertette. Az egyház 1929-ben kapta a telket egy özvegytől, az épület 1935-ben készült, melyet 1985-ig nem bővíthettek, mert a környéket ipari területté nyilvánították. 1990-ben az evangélikus egyház tervet dolgozott ki a szeretetotthon 3-4 ütemben történő bővítésére, ami meg is valósult az évek folyamán. A mostani felújítás egy hátsó, leromlott állapotú épületet érint, melyben nyolc helyiséget varázsoltak újjá. A bővítést az tette lehetővé, hogy 2001-ben 15 millió forintot nyertek a Szociális és Családügyi Minisztérium által kiírt pályázaton, mely szöveget hárommillió forinttal egészített ki a békéscsabai evangélikus gyülekezet. A felújított épületrészben kilenc ember kap elhelyezést.

(SZ. SZ.)



Ebzárlat

Békéscsaba város területén a Kétegyházi út–kígyósi határ–Nagy Sándor u.–Orosházi út által határolt területre 2002. június 29-től macskán megállapított vesztség miatt ebzárlatot rendeltek el.

Az ebzárlat ideje alatt:

Tartási helyén minden kutyát és macskát elzárva, illetőleg kutyát megkötve kell tartani úgy, hogy azok más állattal vagy emberrel ne érintkezhesenek. A település területéről kutyát vagy macskát csak a hatósági állatorvos kedvező eredményű vizsgálata után és engedélyével szabad kivinni. Kutyát tartási helyéről csak pórázon vezetve és szájkosárral szabad kivinni. Pásztorbekeret is csak szájkosárral ellátva szabad állatok őrzésére alkalmazni. A települési önkormányzat köteles az ebzárlat idején szabadon talált kutya és macska befogása és állami kártalanítása melőlézésével történő leölése iránt intézkedni.

Az ebzárlat feloldásra kerül, ha annak időtartama alatt a településen vesztséget vagy vesztség gyanúját kutyán, macskán vagy vadon élő állaton újból nem állapítottak meg. A vesztség állatról emberre terjedő különösen veszélyes betegség, ezért fokozott figyelem és a leírtak betartása szükséges.

KÖZIGAZGATÁSI IRODA

GYOMIRTÁSI KÖTELEZETTSÉG!

FIGYELEM! Valamennyi földtulajdonos, földhasználó köteles a tulajdonában, használatában lévő földterületen a gyomirtást elvégezni. Felhívjuk a földtulajdonosok, földhasználók figyelmét, hogy a gyomnövények elleni védekezés érdekében szükséges munkákat (kaszálás, szárzúzás stb.) elvégezni, elvégeztetni szíveskedjenek. Határszemléken ellenőrzést tartunk. A gyomirtást el nem végzőkkel szemben pénzbírság kiszabására, illetve a földtulajdonos, földhasználó költségére közérdekű védekezés elrendelésére van lehetőség!



KÖZIGAZGATÁSI IRODA

FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgylőse Pap János polgármester kezdeményezésére a 13/2000. (III. 16.) számú önkormányzati rendeletével Kiváló Szociális Munkáért kitüntetést alapított.

A hatályos önkormányzati rendelet értelmében a Kiváló Szociális Munkáért kitüntetést minden évben egy személy és egy közösség veheti át a szociális munka napja (minden évben november 12.) alkalmából, ünnepélyes keretek között a város polgármesterétől.

Kitüntetésre javasolható: Békéscsaba szociális ellátórendszerében (szociális iroda, Egyesített Szociális Intézmény, bölcsődék, gyámhivatal, a közigazgatási iroda gyermek- és ifjúságvédelmi csoportja, Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat, hajléktalanszálló, nappali melegedő, Családok Átmeneti Otthona, Pszichológiai Tanácsadó stb.) dolgozó, segítő-foglalkozású szakember és közösség, aki/amely az európai értékrendhez, a humanista demokrácia követelményeihez, a szociális szükségletekhez és a jogszabályokhoz igazodva kiemelkedő szakmai és emberi teljesítményt nyújtott és nyújt a Békéscsaba élő nehéz sorsú emberek, közösségek segítésében, és mind szakmai körökben, mind az ellátottak körében korszerű tudásával, magas szintű szakmai elkötelezettségével, az önkéntes segítőmunka szervezésével és támogatásával kiérdemelte a megbecsültséget.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: Békéscsaba Megyei Jogú Város önkormányzati képviselői, a szociális bizottság; a városban működő, a szociális ellátás területén tevékenykedő intézmények közösségei; a kisebbségi önkormányzatok; civil szervezetek.

A beérkezett javaslatokat a szociális bizottság értékeli, véleményezi. A kitüntetés odaítéléséről a közgylős dönt.

A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy vagy közösség pontos nevét, címét, azonosító adatait (személy esetében név, anyja neve, címe, születési helye és időpontja), szakmai tevékenységének és kiemelkedő tevékenységének pontos ismertetését, a javaslat indoklását.

A javaslatok beküldési határideje: 2002. augusztus 31.

Cím: Pap János polgármester,

Polgármesteri hivatal, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

HÍREK RÖVIDEN

■ **TISZTELT OLVASÓINK!** Lapunk legközelebb augusztus 15-én jelenik meg.

■ **FOGADÓNAP.** Július 26-án, pénteken dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **ZÖLD FÓRUM.** Július 27-én, szombaton 17 órától Kádár László, a Magyarországi Zöld Párt politikai alelnöke tart „zöld fórumot” az ifjúsági házban. Az érdeklődőket szeretettel várja Tóthné Harangozó Edit.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Garamvölgyi Tímea Margit és Ország Zoltán Tamás, Szabó Szilvia és Novák György, Korcsok Andrea és Földvári Márton, Takács Erika és Szűcs Péter, Szabó Edit és Nagy Lajos Péter, Varga Szilvia és Toldi Miklós, Machlik Mónika és Tóth János, Hrabovszki Anikó és Rajeczki István, Varga Ágnes és Sramkó Tibor, Csuvarszki Ella és Varga Mihály, Vasas Erika és Opánszki Pál Zsolt



SZÜLETÉS

Boskó Róbert és Szabolcs Edina leánya Ágnes, Pétervári László

és Vidovencz Ágnes leánya Beáta, Balogh Botond és Ambrus Ágnes leánya Ágnes, Pepó György és Csató Ilona fia Dániel, Medve István és Dobi Henrietta leánya Luca, Lévai Zoltán és Simon Edina leánya Henrietta



GYÁSZ

Lehoczki Mihály, Szelcsányi Jánosné Hrabovszki Erzsébet



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:
Sztójcsev Szeptosztján
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály jegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szabadság tér 11-17. I/12.
Telefon: 523-855,
telefon/fax: 523-842
Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba
Felelős vezető:

Kepenyes János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
28 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>
E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu
ISSN 1588-3892

CSABAI arcképcsarnok

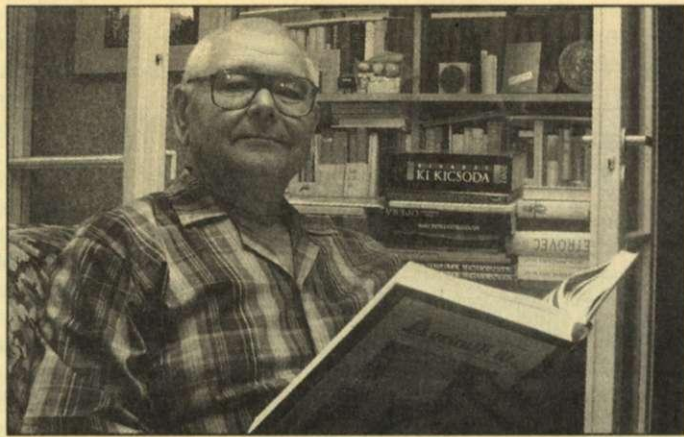
A néprajzkutató

BESZÉLGETÉS DR. KRUPA ANDRÁSSAL

Valódi mesélő, nem mintha légből kapottak lennének történetei, hús-vér emberekről szólnak, és hiteles kicsengése van mindegyiknek. De mégis, mintha nem ezen a világon esnének meg, olyan szépek és bölcsenek tudnak lenni elbeszélte alakjai. Ahogyan mondja a néprajzos sztorikat, és belefeledkezik a hagyományok ecsetelésébe, látni rajta azt az átszellemültséget, amit azokon a régi felvételeken láthattunk, amikor szociográfiai dokumentumfilmeket nézegettünk a '60-70-es években. Két népnek, nemzetnek ismeri a tradícióit, a magyarnak és a szlováknak.

– Hogyan kezdődött e gazdag gyümölcsöket termő pálya?

– 1934. október 1-jén születtem egy Csanádalberti nevű kis községben, Makó mellett. Pont 90 évre rá, hogy 1844-ben őseim megalapították e helységet: Haán Lajos szerint Krupák is voltak az első telepeselek között Békéscsabán. A történelemnek köszönhetően érdekes, mozgalmas gyermekkorom volt. A hetedik általános iskolai osztályt Pitvaroson jártam, a nyolcadikat viszont Tótkomlóson. Az első garnitúra nyolcadik osztály az én nemzedékem volt. Csongrádon végeztem a gimnáziumot, az egyetememet Szegeden magyar-történelem szakon, de néprajzból doktoráltam és kandidáltam. Majd két évig Szeghalmon tanítottam a híres-nevezetes Péter András Gimnáziumban, azután huszonhat évesen neveztek ki a Magyar Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Békés megyei titkárának. Ezt a munkát végeztem harminc évig jó kedvvel, örömmel. Úgy gondolom, az előző rendszerben ez a fórum volt az, ahol függetlenül a politikai hovatartozástól igazi előadások hangzottak el a tudományos élet területén.



FOTÓ: VERESS ERZSI

– Úgy tudom, volt egy nagyon színvonalas folyóirata is ennek a szervezetnek.

– Igen, a Békési Élet. Ez egy közkezdvelt periodika volt 1966-tól 1991-ig.

– Erre az orgánusra sokan szeretettel gondolnak vissza. Mi a titka? Hogyan szerkesztődött?

– Az alapelv az volt, hogy értéket közvetítsünk. Ebben beletartozott a korosabb profik és a kánonformáló tehetségek közlése, menedzselése is. Tudtuk, nem lehetünk jobbak, mint egy adott társadalmi periódus. De rosszabbak sem akartunk lenni. Ezért a karakteres írásműveket kerestük és közöltük elsősorban. Természetesen az akkori elvárásokat is figyelembe kellett venni. A TIT összeszűkülése és nyugdíjazásom óta máig a Szlovák Kutatóintézet munkatársa vagyok. A nemzetközi nemzetiségkutató néprajzi konferenciákat is én szerveztem egyedül mint titkár. Ezt a feladatot Grin Igornak adtam át.

– Tudományos pályád állomásait önálló kötetek fémjelzik.

– Az első könyvem a Jeles napok a Békéscsabán és környékén élő szlovákoknál (1971). Ortutay Gyula lektorálta, s azt írta róla, hogy egyedülállóan közelíti meg a kérdést, nemcsak az ebben a régióban élő szlovákok szemszögéből, hanem a bácskai meg a többi területen élő népek szempontjából is, interetnikus szemlélettel. 1974-ben jelent meg a Hiedelmek, varázslatok, boszorkányok című kötetem, 1984-ben pedig a Délkelet-magyarországi szlovákok hiedelemvilága. Nagy méltatást kapott a Gyivicsán Annával közösen kiadott könyvünk is, A magyarországi szlovákok. Ez három nyelven is megjelent (angol, szlovák, magyar). A nép humora – Humor L'udu 2000-ben látott napvilágot, a Kis békési néprajz 2001-ben. Ez 27 előadás anyagát tartalmazza abból a 30-ból, amely a Magyar Rádióban hangzott el.

– Kitüntetéseid számosak. Ma ezek nem szokás vitézkedni, de én szeretném, ha néhányat megemlítenél, hogy az olvasók képet kapjanak pályádnak erről az oldaláról is.

– A kádári éra legmagasabb kitüntetései mellett (a Munka Érdemrend ezüst fokozata, a Szocialista Kultúráért) a legbüszkébb a szakmai díjakra vagyok, ezek a Pro Ethnographia Minoritatum (a Kisebbségek Néprajzáért, a nemzetiségi kutatások díja, 1997) és a Szűcs Sándor-díj, ami a legjobb vidéki néprajzosnak járt a magyar Néprajzi Társaságtól.

– Min dolgozol?

– Egy új könyvön, melynek címe: Omrvinky detského folklóru a hier nasich slovákov, magyarul: Magyarországi szlovákok gyermekjátékai, a kiadója a Magyarországi Szlovákok Kutatóintézete. Ez szlovák nyelven fog megjelenni. Kuriózum, hisz abból táplálkozik, hogy a gyermek falun úgy játszott, hogy közben munkát végzett, dolgozott. De az életerős gyermeknek játék volt az állatok etetése, itatása és a rudas hinta kipróbálása, az orgona fújtatójának taposása stb. Másik könyvtervem abból a 600 népdalból közül majd válogatást, amit én gyűjtöttem, ebből egy etnomuzikológus válogat 250 dallamot, a szöveget én gondozom. Ez még távlati terv, de készülget.

– Ezenkívül?

– Természetesen a család, gyermekek, unokák, az élet él és élni akar. Örök mozgásban vagyunk, mindig alkotunk valamit, akármit teszünk.

CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

Augusztus 9–10.

VODAFONE

C'est la Vie roadshow

a Csaba Center előtt, az Andrássy úton

Augusztus 18–20.

Csaba Center

Zenit- napok

Csaba Center – Fedezd fel!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu

KÁNTOR ZSOLT



DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
14/2002. (VII. 11.) számú
önkormányzati rendelete a lakások és helyiségek
bérletére vonatkozó szabályokról szóló
21/1999. (IX. 30.) számú rendeletének
módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 15/2000. (III. 16.), 18/2000. (IV. 13.), 31/2000. (VII. 6.), 17/2001. (IV. 26.), 26/2001. (X. 18.), 7/2002. (III. 7.), 8/2002. (III. 7.), valamint a 10/2002. (V. 2.) számú rendelettel módosított 21/1999. (IX. 30.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet III. fejezet 40. § (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(1) A nyugdíjasházba beköltözők életük végéig szóló használati jogot szereznek az általuk kiválasztott méretű lakóegység használatára a következő használati díj – egyszeri hozzájárulás – megfizetése ellenében:

- 1 személyes,
19 m²-es lakóegység: 2 200 000 Ft;
- 2 személyes,
22 m²-es lakóegység: 2 640 000 Ft;
- 2 személyes,
30 m²-es lakóegység: 3 520 000 Ft.”

2. §

A rendelet III. fejezet 41. § (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(1) A használati jog megszerzésére irányuló szándékot formanyomtatványon lehet bejelenteni. A jelentkezés elfogadásáról – a Csabai Életfa Kht. ügyvezető igazgatójának javaslata alapján – Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének lakásügyi bizottsága dönt.

A használati jog megszerzésére irányuló szándék bejelentésekor a nyugdíjasoknak (nyugdíjas házaspároknak, élettársaknak) a lakóegység mindenkor használati díja 1%-ának megfelelő összeget letétbe kell helyezni a nyugdíjsházat működtető Csabai Életfa Kht.-nál. A Kht. a letétbe helyezett összeget úgy köteles kezelni, hogy arról a kifizetés (visszafizetés) azonnal teljesíthető legyen.

a) Ha a nyugdíjas (nyugdíjas házaspár, élettársak) a használati jog megszerzésére irányuló kérelmét (szándéknyilatkozatát) még a nyugdíjsházi jelentkezés elfogadása (kiválasztása) előtt visszavonja, vagy a kérelmet benyújtó a kérelme

elbírálása előtt elhalálozik, a letéti összeg – kamatok nélkül – a nyugdíjasnak vagy törvényes örökösének visszafizetésre kerül.

- b) Ha a nyugdíjas (nyugdíjas házaspár, élettársak) a jelentkezés elfogadását (kiválasztását) követően visszalép (visszalépnek), a nyugdíjsházba nem költözik (költöznek) be, úgy a letéti összeg bánatpénznek minősül, azt a Csabai Életfa Kht. nem köteles visszafizetni.
- c) Ha a nyugdíjas (nyugdíjas házaspár, élettársak) a nyugdíjsházba történő elhelyezést elfogadja (elfogadják), úgy a letéti összeg az előszerződési, végleges szerződéskötési díjba vagy az ügyvédi költségbe beszámításra kerül.”

3. §

Ez a rendelet 2002. augusztus 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2002. július 11.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
15/2002. (VII. 11.) számú
önkormányzati rendelete
a Békéscsaba Helyi Építési Szabályzata
megállapításáról és a Szabályozási Terve
jóváhagyásáról szóló 6/2001. (II. 22.) számú
önkormányzati rendelettel módosított
35/2000. (IX. 21.) számú önkormányzati rendelet
módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a Békéscsaba Helyi Építési Szabályzata megállapításáról és a Szabályozási Terve jóváhagyásáról szóló módosított 35/2000. (IX. 21.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja:

1. §

A rendeletmódosítás hatálya a Békéscsaba, Tompa utca–Táncsics utca által határolt területre terjed ki.

2. §

A HÉSZ 9. § (1) bekezdés c) pontja az alábbiak szerint kiegészül:

„c) KL – kisvárosias lakóterület: KL-E”

5. §

A HÉSZ 9. § (5) bekezdés alatti táblázat kiegészül az alábbiakkal:

– Sajátos területhasználat:	
	Kisvárosias lakóterület
– Övezeti jel:	KL-E
– Beépítés módja:	egyedi
– Megengedett legkisebb telekterület (m ²):	–
– Megengedett legnagyobb beépítettség:	50%
– Megengedett legnagyobb építménymagasság:	4,5 m

- Megengedett legnagyobb szintterület-sűrűség: 0,45 m
- Legkisebb zöldfelület: 20%
- Kialakítandó új telek legkisebb
 - szélessége (m): –
 - mélysége (m): –
- Megjegyzés: –

6. §

A HÉSZ 9. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

- „(6) A Békéscsaba, Tompa utca–Táncsics utca által határolt KL-E jelű lakóterület beépítése:
- a) A terület beépítésének paramétereit a HÉSZ 9. § (5) bekezdés alatti táblázat tartalmazza.
- b) A beépítés módja egyedi, a szabályozási tervlapon építési határvonalakkal kijelölt építési helyeken belül kell építeni.
- c) A tervezett épületek magastetővel készüljenek (tetőhajlásszög 30–45°), az alkalmazott anyagok korszerű, magas esztétikai színvonalú megjelenést biztosítsanak.
- d) A területen a környék alapfokú ellátását is biztosító kereskedelmi, szolgáltatási funkció elhelyezhető.
- e) A közterületeken intenzív zöldterületeket, valamint játszó- és pihenőhelyeket kell kialakítani.
- f) A terület feltárása a beépítés jellegéből adódóan több ponton történjen. A csatlakozási pontoknál parkolóhelyek kialakítása szükséges, a belső területek csak gyalogosforgalom céljára vehetők igénybe. Időszakos jelleggel a mentő, tűzoltó, közüzemi vállalatok stb. bejutását biztosítani kell.
- g) A tervezésnél a terület több ütemben történő beépíthetőségét biztosítani kell.
- h) A területet teljes közművesítéssel kell ellátni.
- i) A terület igénybevétele előtt tűzszervezeti vizsgálat lefolytatása szükséges.”

7. §

- (1) A rendelet 2002. július 11. napján lép hatályba.
- (2) A rendelet rendelkezéseit a rendelet hatálybalépését követően indított államigazgatási ügyben kell alkalmazni.
- (3) A területre vonatkozó szabályozási terv hatálybalépésével egyidejűleg Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének Békéscsaba Helyi Építési Szabályzata és Szabályozási Terve jóváhagyásáról szóló 35/2000. (IX. 21.) számú rendeletével jóváhagyott szabályozási tervének a Békéscsaba, Tompa utca–Táncsics utca által határolt területére vonatkozó szabályozási elemi hatályukat veszítik, helyükbe a szabályozási terv szabályozáselemei lépnek.

Békéscsaba, 2002. július 11.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző



Zöld út a focistáknak

(Folytatás az 1. oldalról)

a város finanszírozza – hitelből –, ha 60 milliót pályázati úton nyerne az önkormányzat az illetékes minisztériumoktól.

● **Százszorszép Óvoda.** A közgyűlés 2002. augusztus 1-jétől összevonja a Belvárosi Óvodát és az Andrássy Úti Óvodát. Az új intézmény neve: Százszorszép Óvoda, vezetője Kócsi Sándorné. Az integrációt a folyamatosan csökkenő gyereklétszám és az Andrássy úti óvodaépület romló állaga indokolja, valamint az, hogy a két óvoda egymáshoz közel van. Az új óvoda egyelőre mindkét épületben működik, az Andrássy úti épületet legkésőbb 2005. szeptember 1-jéig kell kiüríteni.

● **Információs pont.** A testület támogatja, hogy 2003-tól a Csaba Centerben Ifjúsági Információs Pontot hozzanak létre, mely tájékoztató és preventív tevékenységet folytat a civil szervezetek önkéntes munkatársainak bevonásával. Az információs pont folyamatos működésére éves költségvetésében meghatározott összeget különít el a város.

● **Drogstratégia.** Hasonlóan az ország többi városához, Békéscsaba is növekszik a kábítószer kipróbáló fiatalok száma. A városi drogprevenció csoport 1992-ben, a kábítószerügyi egyeztető fórum tavaly jött létre, és növekedett azon civil szervezetek és önkéntesek száma, akik ismerik a droghelyzetet, és szakmai ismereteikkel igyekeznek a problémákat megoldani. Az önkormányzat is felelősséget érez a kábítószer terjedésének megállítására, ezért drogellenes stratégiát dolgozott ki, melynek megvalósításához a problémát ismerő szervezetek és önkéntes segítségére számít.

● **Előre a bajnokságban.** A közgyűlés megerősítette a múlt hónapban hozott döntését az Előre FC-t működtető kft. támogatására. Az Előrért 50 millió forinttal támogatja az önkormányzat a 2002/2003-as bajnoki idényben, 25 milliót még az idén ad az önkormányzat, havi bontásban; ezt az összeget hitelfelvételből biztosítja a város. Az önkormányzat négy évre szóló támogatási szerződést köt a csapatot működtető Előre FC Kft.-vel, mely azonban csak addig érvényes, amíg a csapat az NB I-ben szerepel.

Pap Jánost támogatja az MSZP

A közgyűlés szünetében közös sajtótájékoztatót tartott Tóth Károly, az MSZP városi elnöke és Velkey Gábor, az SZDSZ megyei elnöke.

Tóth Károly bejelentette, hogy a két szervezet hosszú előkészítő munka után közös városfejlesztési programban állapodott meg, és az ősszel esedékes önkormányzati választáson az MSZP nem indít önálló polgármesterjelöltet, hanem az SZDSZ jelöltjét, Pap Jánost jelenlegi polgármestert támogatja. A két párt célja nemcsak az, hogy kormánypárti polgármestere, hanem hogy kormánypárti többségű közgyűlése is legyen Békéscsabának; nyitottak a független képviselőkkel való együttműködésre is.

Velkey Gábor arról beszélt, hogy az elmúlt négy évben az országos politika áthatotta a városi közgyűlés munkáját, és a korábban kialakult széles együttműködés már csak szavak szintjén létezik. Az SZDSZ továbbra is konszenzusra törekszik – de csak azokkal, „akikkel lehet”. Velkey szerint a következő négy évben Békéscsaba fejlődése új lendületet kaphat, s ezt nagyban segítheti az a szemlélet, amit Pap János képvisel.

Az MSZP és az SZDSZ az egyéni képviselői körzetekben önálló jelöltekkel állít, elképzelhető azonban, hogy lesz megállapodás néhány helyen. Tóth Károly szerint az számít, hogy a lehető legtöbb mandátumot érje el a két párt. Kérdésre válaszolva a képviselő elmondta: Pap János, aki 1989 óta tagja az SZDSZ-nek, nem akart a két párt közös jelöltje lenni, s ezt a kérését az MSZP tiszteletben tartja. Az MSZP-nek egyébként két saját polgármesterjelöltje is volt, de nem kockáztathatták, hogy ne kormánypárti polgármestere legyen Békéscsabának.

(SZ. SZ.)

((((Közgyűlési visszhang))))

Az MSZP üdvözlö az a stratégiai környezetvédelmi programot, amely az élet szinte minden területére kiterjed – mondta Vág-völgyi Gábor a szocialisták közgyűlés utáni tájékoztatóján. A képviselő egyetértett azzal, hogy olcsóbb megelőzni a környezetrombolást, mint később helyrehozni a súlyos károkat, ezért szerinte is igen fontos a szemléletváltás a környezetvédelem terén. Úgy vélte, történtek lépések eddig is környezetünk élhetőbbé tételéért, azonban a munkacsoport jóvoltából most egy átfogó tervet sikerült készíteni. A részprogramok sokasága egy olyan egészséges állat össze, amelyben a lakosoktól a hivatali dolgozókig mindenki egyet akar, mégpedig egy tisztább, rendezesebb várost.

Tóth Károly a legsemlegesebb témák közgyűlésének nevezte a legutóbbi ülést, amelynek napirendi pontjai közül az Előre támogatását emelte ki. Hangsúlyozta, hogy a város négy évre vállalt garanciát, amely kiszámíthatóvá teszi a csapat jövőjét. Az első évben (2002–2003) automatikusan megkapnak 50 millió forintot a lila-fehérek, tehát most „csak” az lesz a dolguk, hogy bennmaradjanak az NB I-ben. A későbbiekben a nézőszámától és a teljesítménytől teszi függővé a város az Előre FC támogatását. A képviselő úgy vélte, kevés olyan klub van ma Magyarországon, amelynek segítségét közgyűlési döntés garantálja. Tóth Károly biztatja a szakmai vezetést, hogy tartsák szem előtt azt az eredeti célkitűzést, mely szerint próbajátékokra leginkább a megye vagy a térség labdarúgót hívják meg. A régió focistái számára vonzerőt jelenthet az NB I-es csapat, amely egyben a juniorbajnokságok legjobbainak „felvevőpiaca” is lehet. A képviselő szerint szerencsésebb lenne ezen az úton biztosítani az Előre tehetségekkel történő utánpótlását, mint úgy, hogy különböző csapatokból vásárolnak egy-egy embert.

A Magyar Kisgazda- és Polgári Párt képviselői múlt csütörtökön értékelték a legutóbbi közgyűlés munkáját. Markó István országos elnök azzal a kijelentéssel indította a tájékoztatót, hogy minden más híreszteléssel szemben az MKPP jobboldali párt.

Dr. Vécsei László, a mezőgazdasági és környezetvédelmi bizottság elnöke Békéscsaba környezetvédelmi programjával kapcsolatban úgy vélte, hogy egy olyan részletes anyag született, amely a csatornázástól a polleneken át a zajvédelemig minden területre kiterjed. A képviselő szerint fontos, hogy a lehető legszélesebb körben felmérés készüljön a szennyezőforrásokról; majd ki kell küszöbölni azokat, amelyek a város lakóinak életét megkeserítik. Dr. Vécsei László egy táblázattal támasztotta alá, hogy az előző kormány idején a pályázati pénzek odaítélésekor nem került hátrányba a város. Úgy vélte, a kevésbé jól elkészített pályázatok nem nyertek, erre a későbbiekben jobban oda kell figyelni, és mindenre pályázni kell, amire csak lehet. Beraczk János megköszönte a Nimród vadásztársaságnak, hogy az 1997-ben át nem vett haszonbérleti díjakat – az öt év elévülési idő után – a társaság az önkormányzat számlájára befizette, majd megjegyezte, hogy az Alföld és Megyer vadásztársaság jelentkezését is várják.

Hanó Miklós alpolgármester arra világított rá, hogy a térségünket sújtó aszály rendkívül nehéz helyzetbe hozta a gazdálkodókat, ezért a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumnak katasztrófaalapot kellene létrehozni a megsegítésükre. Az alpolgármester szerint a földtörvénynek nem sok értelme van, ha tönkremennek a gazdák. Hangsúlyozta, hogy ha ebben nem tesz megfelelő lépéseket az állam, akkor tömegekkel vonulnak ki az utakra, hogy demonstráljanak az ágazat megmentéséért. Dr. Tébi Károly ügyvezető alelnök azt emelte ki, hogy a párt a vidék érdekérvényesítéséért küzd. Sajnálatosnak tartják, hogy a Fidesz nem folytat velük érdemi tárgyalásokat, de a céljaik mellett így is kitartanak.

(M. E.)



Zárónapok Mozarttal és...

Jó néhány nappal a Városházi Esték után az ideai program sikere egyértelmű. Nem hiszem, hogy tévednék, amikor azt mondom: az érdeklődés túlszárnyalt mindig eddigit, nem telt házak, hanem zsúfolt házak előtt zajlott több előadás, koncert és folklórest. Látható volt, hogy a szervezők a programsorozat második részében ajánlották a tartalmasabb szórakozást, kezdődött a július 1-ji *Jó estét nyár, jó estét szerelemmel*, melyet a Csabai Színistúdió mutatott be. A szerencsétlen, szegény szélhámos története, mint kiderült, nemcsak a hetvenes években volt országos siker, most is az lenne, ha több társulat is felfedezné. Másnap, a szintén tartalmasabb szórakozás jegyében Friderika volt a vendég. „Friderika az egyik legszebb hangú magyar énekesnő – olvashattuk a műsorfüzetben –, különös zenei világa, őszinte szövegei mind a szeretetről, az emberi boldogságról mesélnek.” A szokatlan összetételű kísérezene, melyben egy vonósnégyes is közreműködött, megnyugtató, tiszta hangzásokat produkált, ami tökéletesen illett az énekesnő dalaihoz. „Fogd a kezem” – énekelte Friderika, és meghódította hallgatóságát.

Mintegy folytatása volt a Friderika-estnek a július 4-i hangverseny (a változékony idő miatt az evangélikus kistemplomban), melyen a Békéscsabai Szimfonikus Zenekar játszott két Mozart- és egy Haydn-művet *Gemesi Géza* invenciózus vezényletével. Már A varázsfuvola nyitánya megérintette a mozarti muzsika lényegét: a „zenekari hang” titkos szépségeit hozta elő, majd a zeneszerző híres Adúr klarinétversenyét játszotta egy nagy tehetségű, ifjú művész: *Rozmán Lajos*. A versenymű második tétele lenyűgöző volt, s hogy ilyen dicséret elhangozhat, az a békéscsabai szimfonikusok jelenlegi magas színvonalát is jelzi. Haydn Üstdob-szimfóniája már-már jutalomjátékként hatott: a karnagy és a zenekar felszabadult örömmel ajándékozta meg a közönséget. Másnap gasztronómiai élvezetek várták a városháza díszudvarára érkező vendégeket a Csabai kolbász-parti keretében. S amíg fogyott a csemege, az erős és a nagyon erős ízesítésű csabai kolbász, világzenét játszott a színpadon a Berbécs zenekar, az Odessa Klezmer Band, az Etnofon Zenei Társulás és a balkáni zenét kedvelő Pravo együttes.



A Pravo vokalistái



A csúnya lány – Pápai Erika és Szacsvey László

Az utolsó előtti nap újra a színházművészeté volt: a budapesti Turay Ida Színtársulat *Vadnai-Márkus-Harmath A csúnya lány* című zenés vígjátékát játszotta. Végigolvasva a szereposztást, azonnal kitűnt, hogy az nem akármilyen. A rendező, *Kovács István* a műfaj hírességeit hozta össze egy csapatba, mérték tartó érzékkel alkalmazva a nyári szórakoztatás minden közkedvelt eszközét. A harmincas-negyvenes évek felvonások közötti zenéjével jelezték: amit eljátszanak nekünk, már a múlté, ez a világ a fiatalabb generáció számára ismeretlen, az idősebbeknek nosztalgia. Tulajdonképpen az úgynevezett egykori „tehetősebb” társadalmi réteg figurái keltek életre ezen az estén egy történetben, aminek (tulajdonképpen) semmi tartalma nincs. Mégis brillirozott benne a szép hangú, kitűnő színésznő, *Pápai Erika*, a néhol túlzottan is groteszkre rajzolt ügyvéd szerepében *Nemcsák Károly*, az örök balek *Stux Artúrként Szacsvey László*, a bombanő *Szisi Sajgál Erika*, és a rendező, *Kovács István* színészként is részt kérve a sikerből *Walter*, az ürvezető szerepét hozta a háromfelvonásosba. Külön élmény volt a már ritkán alkalmazott élő zenekar

Csaba nevűek találkozója

Hagyományteremtő szándék adta the ötletet, hogy Békéscsabán találkozzanak határon belüli és határon kívüli Csaba nevű települések vezetői. A Városházi Esték idejére, július 5-re, a Csaba-naphoz is kapcsolódóan, összesen nyolc ilyen település kapott meghívást városunkba. Ennek eleget tett a megyénkbeli Csabacsüd és Csabasabadi mellett Piliscsaba és Rákoscaba (Budapest XVII. kerületének része), nem tudtak eljönni viszont Hejőscsaba (Miskolc külvárosa) és a határon túliak – a szlovákiai Čabalovce, valamint a romániai Bálványoscsaba és Csabaújfalu – képviselői. A nap folyamán a vendégek megismertkedtek a várossal, és délután a Csaba Centerbeli Jankay kávéházban találkoztak az újságírókkal. Itt *Pap János* polgármester elmondta, hogy a települések vezetői nyilatkozatot írtak alá arról, hogy minden évben találkoznak (jövőre például Csabacsüd lesz a házigazda). Békéscsaba kezdeményezését örömmel fogadták a felkutatott rokon nevű települések. Felvetődött még, hogy a hivatalos, önkormányzati együttműködés mellett jó lenne, ha a Csaba nevű települések civil szervezetei is kapcsolatokat alakítanának ki egymással.

(CS. M.)



A La Bomba zenél

Félix Györgyi vezetésével, s ha a díszlet nem lett volna olyan snassz, amilyen, az sokat emelt volna az éjfélig tartó színházi bolondozás színvonalán. A zárónap a La Bombaé volt. Ez a kitűnő csabai együttes nagyon érti a latin zenét, és remekül interpretálta. *Hevesi Imre* és barátai első CD-jükkel is ez alkalmából mutatták be, olyan sikerrel, hogy már a harmadik szám után megtelt táncolókkal a „téglás parkett”, és felsőfokokra emelkedett a hangulat.

A Városházi Esték 2002 búcsúztatásán félezerrel is többen örültek a jó zenének, a La Bombának és önmaguknak. Hogy ott lehettek.

SASS ERVIN

Megszűnt a BÉKÉS MEGYEI NAPLÓ



A Békés Megyei Nap először 1994. május 9-én jelent meg. Élt nyolc évet. A 2001 decemberében már Békés Megyei Naplóra átkeresztelt napilap utolsó száma 2002. július 1-jén látott napvilágot. Aznap reggel a lapot fél éve tulajdonló szegedi székhelyű SAL Kft. képviselője – biztonsági emberek és/vagy számítógépes szakemberek társaságában – besétált a szerkesztőség épületébe, és az ott dolgozók megrökönyödésére közölte, hogy vége. Így egyik napról a másikra 47 ember munka nélkül maradt, a Békés Megyei Napló másnap már nem jelenhetett meg, az előfizetői pedig rögtön a konkurens megyei napilapot, a Békés Megyei Hírlapot kapták kézhez. A történet tanulságairól és a várható fejleményekről *Bod Pétert*, a Napló főszerkesztőjét kérdeztem.

– A sajtódemokrácia nem üres szó és nem elvi kategória. Amíg a lapok közötti választhatóság lehetősége fennáll, addig igazából meg sem fordul az ember fejében, hogy ezek fontos értékek – kezdte *Bod Péter*. – A Békés Megyei Napló megszűntetésével immár Békés megyében is kialakult az a sajtómonopólium, amely egyetlen valakinek jó: a sajtómonopólium gazdájának. Nem lehet érdek, hogy ez az állapot tartós legyen, ezért is határozott úgy a Napló volt szerkesztősége, hogy minden erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy szeptember legelején egy új lappal lépjen a nyilvánosság elé. Ebben a meggyőződésében több dolog is segíti, mindennek előtt a nyolcéves múlt. Talán szerénytelenségnek hangzik, de szerintem ennek a lapnak jó volt az imázsa, szerették az olvasók. A Békés Megyei Napló hiányzik, hiányozni fog, de nem sokáig, hiszen ahogy vége a nyárnak, reményeim szerint indul az új lap.

– *Milyen indokkal szüntették meg a Naplót?*



Bod Péter

valóságot, s csak egy dologra szolgált: így lehetett kifelé „eladni” a Napló megszűntetését, hisz önmagában negyvenhét ember munkahelyének a felszámolása, egy lap vagy intézmény eltűnése nem vídám történet. Ez a lap nem volt nyereséges, de minden esélye megvolt arra, hogy rövid időn belül az legyen, így hát a megszűntetésében aligha játszott közre az anyagi ellehetetlenülésre való hivatkozás. Ugyan milyen hiány keletkezhetett az elmúlt fél évben, amit nem lehetett volna finanszírozni? Hisz egy kis munkatársi gárdával és kis rezsivel dolgozó napilapról volt szó.

– *Sokan arról beszélnek, hogy egy megye egyetlen napilapot bír el.*

– A Békés Megyei Napló nyolcéves története élő fáolata ennek a vélekedésnek. S különösen annak fényében érdekes ez a kijelentés, hogy Békés megye köztudottan nem a leggazdagabb megyék egyike. És mégis elbírt – és elbírna ma is – két megyei napilapot, ha a Napló tulajdonosai nem döntöttek volna a megszűntetés mellett. Csak ismételni tudom magam: azok, akik monopolhelyzetben vannak a megyei napilappiacon, kijelentéseikben és cselekedeteikben kizárólag abban érdekeltek, hogy fenntartsák azt az illúziót, hogy egy megye csak egy napilapot bír el. Én erről azt gondolom, hogy nem igaz.

(SZ. SZ.)

100 ÉVE TÖRTÉNT
CSABAI KRÓNIKA
A Békésmegyei KÖZLÖNY hírelből
SZERKESZTI: GÉCS BÉLA
JÚLIUS

● **A Csabai Állami Polgári Fiúiskola első éve.** A közoktatásügyi miniszter a múlt év szeptemberében nyitotta meg az iskolát a Munkácsy utcában. Az iskola kiadott értesítője az első évről számol be. Az induló iskolának összesen 36 tanulója kezdte meg és fejezte be az első osztályt. A tanulók közt evangélikus vallású 13, római katolikus 3, izraelita 13, tót 7. Magyar anyanyelvű tanuló 27, német 2, tót 7. A tanítási eredmény megfelelő volt.

● **Rendőrfőbiztos-választás.** Az 1902. évi rendőrfőbiztos-választáson jelöltként indultak: Kovács Marcell pécskai rendőrfőbiztos, Hrabovszky Pál csabai községi írnök, okleveles jegyző, Bobros Samu, szarvasi írnök, okleveles jegyző és Barna Lajos csendőrmester. A felkiáltásokban a Kovács és Hrabovszky nevek hangzottak a legerősebben. Az elnökölő Sztraka főszolgabíró elrendelte a felállással való szavazást. 26 szavazattal Hrabovszky Pál lett Csaba első rendőrfőbiztosa abszolút többséggel.

● **A legnagyobb selyemgubó-tenyésztő község.** Békéscsaba a legnagyobb selyemgubó-tenyésztő községek közé tartozik. Az 1900. évben átlag 25 koronát keresett egy tenyésztő, a rákövetkező év nem volt olyan sikeres, aminek nagyrészt a csekély eperfa-telepítés volt az oka. Örömteli az a hír, hogy Csabán kívül alig van más község, ahol az elmúlt években annyi fiatal eperfacsemetét ültettek ki. Pár év múlva meglesz ennek a gubómennyiség növekedésében a pozitív eredménye. Csabán az 1901-ben felállított gubó-bevált állomás 6660 kg beváltott gubómennyiség után 12 661 korona árat fizetett ki.

● **Csaba egészségügye.** Július hónapban a közegészségügyi viszonyok kedvezőek voltak, a szülöttek száma 39-cel múlta fölül az elhaltakét. Ragályos betegségekben két halálozási eset fordult elő. Született összesen 127 gyerek, 69 fiú és 58 leány. Halva született 3, ikrek 3 esetben. Házasságot kötött 6 pár. Meghalt összesen 88, fiúnemű 41, nőnemű 47.



EURÓPA-KLUB a Rózsa Ferenc Gimnáziumban

Ma már közös célunk, hogy bekerüljünk az Európai Unióba. A Rózsa Ferenc Gimnázium is egy lehetőséget nyújt a középiskolai tanulmányaik előtt álló gyerekeknek. Ez a lehetőség az európai fakultációs osztály, melynek előkészítéseként szervezte meg az iskola az Európa-klubot. A klub célja az volt, hogy a gyerekek jobban megismerjék az európai népek életét, szokásait, kultúráját, az Európai Unió tagállamait, szervezetét. Tizenegy foglalkozáson vettünk részt. Először csak ismerkedtünk, majd Komáromi István tanár úr tartott diáképes bemutatót Európa kisállamairól. Felejthetetlen volt Szarvas Mátyas tanár úr hegymászós élménybeszámolója is. Egy másik foglalkozáson Molnár László tanár úr ír zenekara szórakoztatott bennünket. A karácsonyt is együtt ünnepeltük pudingkészítéssel és más érdekességekkel, amit aztán közösen elfogyasztottunk. Aktivitiztunk is, különböző vetélkedőkön vettünk részt. Vendégeskedtünk a Békés Megyei Európa Pontnál, és megismerkedtünk a történelmi Magyarország kastélyaival. A záró rendezvényen a Balkán zenevilágával ismertett meg bennünket Majthényi Dániel tanár úr. A foglalkozásokon kívül házi feladatokat kellett megoldanunk, ezekkel különböző pályázatokon vettünk részt. Így nyerte meg a klub A diákalkotások Európáról című pályázat kiemelt díját, melynek jutalma az, hogy két társunk részt vehet Portugáliában az Európai Gyermekkongresszuson. De nemcsak ilyen komoly dolgokkal foglalkoztunk, terveztünk jelképet a Mósoly Napjára is, mellyel szintén díjat nyertünk, vagy készítettünk illusztrációt a Kalevalához, melyeket a gimiben a finn hét alkalmából kiállítottak. Az elmúlt tanévre visszatérintve úgy érzem, mind a gyerekek, mind a tanárok számára élvezetes és érdekes volt ez az első év.

DÖGE SZILVIA, 9. D osztályos tanuló

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

MOZIMÚSOR

2002. július 25.–augusztus 14.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

Július 25–31-ig 17.45 órákor:

Mel Gibson: MI KELL A NŐNEK? * (szinkronizált vígjáték)

Július 25–31-ig 20.00 órákor:

Paul Walker, Vin Diesel: HALÁLÓS IRAMBAN * (akcióthriller)

Augusztus 1–7-ig 17.45 órákor:

Angelina Jolie, Daniel Craig:
LARA CROFT: TOMB RAIDER (szinkronizált akció-kalandfilm)

Augusztus 1–7-ig 20.00 órákor:

Brad Pitt: BLÖFF * (gengszterkomédia)

Augusztus 8–14-ig 17.45 órákor:

Eddie Murphy: DR. DOLITTLE 2. (szinkronizált vígjáték)

Augusztus 8–14-ig 20.00 órákor:

Robert De Niro, Ben Stiller:
APÁDRA ÜTÖK (szinkronizált vígjáték)

SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!



Július 25.–augusztus 7-ig 10.30, 15.30, 17.45, 20.00
és 22.00 órákor, augusztus 8–14-ig 16.45 és 19.00 órákor:
MEN IN BLACK II. (szinkronizált amerikai film)

Július 25–31-ig 11.00, 14.30, 16.00, 17.15 és 19.00 órákor,
augusztus 1–7-ig 11.00, 14.30 és 16.00 órákor,
augusztus 8–14-ig 14.30, 16.00 és 18.15 órákor:
SZILAJ, A VAD VÖLGY PARIPÁJA
(szinkronizált amerikai rajzfilm)

Július 25–31-ig 18.15 órákor, augusztus 1–7-ig 15.00, 16.45
és 19.00 órákor, augusztus 8–14-ig 15.00 és 17.15 órákor:
MANITU BOCSKORA (szinkronizált német vígjáték)

Július 25–31-ig 20.30 órákor:
BARNIE APRÓ BOSSZÚSÁGAI (francia vígjáték)

Július 25–31-ig 19.30 órákor:
EGY CSODÁLATOS ELME * (amerikai dráma)

Július 25–31-ig 15.00, 16.45 és 21.00 órákor,
augusztus 1–7-ig 17.15, 19.30 és 21.30 órákor:
BŐVÉR SZÁLLÓ ** (amerikai vígjáték)

Augusztus 1–7-ig 18.15 és 20.30 órákor:
POKOLI TORONY BALEKJAI (francia vígjáték)

Augusztus 1–14-ig 21.00 órákor:
KÍSÉRLETI GYLKOSSÁG ** (amerikai thriller)

Augusztus 8–14-ig 11.00 órákor:
DINO (szinkronizált amerikai rajzfilm)

Augusztus 8–14-ig 10.30, 15.30, 17.45 és 20.00 órákor:
IDŐGÉP * (amerikai sci-fi)

Augusztus 8–14-ig 19.30 és 21.30 órákor:
NEVEM: SAM * (amerikai dráma)

Augusztus 8–14-ig 20.30 órákor:
BRIDGET JONES NAPLÓJA ** (szinkronizált angol vígjáték)

Jegyáraink a hét minden napján 16 óra előtt 450 Ft, 16 órától 650 Ft.
Pénztárműködés hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor.
Jegyfoglalás és információ: 524-500. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

SZALON SÖRFESZTIVÁL
FEK Udvarház, 2002. augusztus 2–4.

Augusztus 2. (péntek)

18.00 órákor: A fesztivál ünnepélyes megnyitója. Köszöntőt mond Pap János polgármester és Szántó Sándor, a Helyőrségi Klub igazgatója. A fesztivál díszvendége és fővédnöke: gróf Wenckheim István, a Pécsi Söröző Rt. tulajdonosa. Sajtófogadás, üzletember-találkozó. • 20.00 órákor: Népek zenéi – fellép: a Békés Banda, a Goatfield zenekar, a Pravo zenekar. • 22.00 órákor: Táncház • 24.00 órákor: Éjszakai dartsverseny – Szalon sör vándorkupa

Augusztus 3. (szombat)

20.00 órákor: Nostalgiaest Pedróval. Közreműködik: Deák Mónika. Sörívő verseny. • 22.00 órákor: Wave klub

Augusztus 4. (vasárnap)

20.00 órákor: La Bomba-koncert. Közreműködnek az Acid Jazz Dance Company táncosai. • 22.00 órákor: Zenés tűzijáték

A három nap alatt különböző italakciókkal és gasztronómiai különlegességekkel várjuk kedves vendégeinket!



Információ:

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: fek@bekesnet.hu • www.csabahonved.hu

KÖZLEMÉNY

Több békéscsabai székhelyű fogyasztót kerestek fel az utóbbi hetekben, akiknek csatornatisztítási munkálatokra hivatkozva magas összegeket számláztak ki. Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy Békéscsaba területén a közterületi szennyvízbekötő- és gerincvezetékek karbantartását, hibaelhárítását a Békés Megyei Vízművek Vállalat látja el ingyenesen. Az észlelt hibák esetén a vállalat hibabejelentő számát szíveskedjenek felhívni.

Közérdekű

A 44-es főút Békéscsabát elkerülő útszakaszának kivitelezési munkái elkezdődtek (I. ütem). A beruházói feladatokat a Nemzeti Autópálya Rt., a kivitelezői munkákat pedig a Magyar Autópálya-építő Konzorcium egyik tagja, a Betonút Rt. végzi. A kivitelező júliusban megkezdte az út-építéshez szükséges töltéscsúszási munkákat. A kivitelező a földmunkavégzés időszakában a kiviteli terv szerint jóváhagyott útszatlakozásoknál biztosítja az átközeledést.

• A Köröspart utca–Varságh B. utca (123+900–125+250 km szelvény között) közötti szakaszon az átközeledés biztosított. A Köröspart utcánál a Katolikus dűlőnél, valamint a Réti utcánál megszűnik az átjárás. A Katolikus dűlő környékén élő lakosok gyalogosan és kerékpáron a meglévő hidakon tudnak közlekedni.

• A Varságh utca–Dobozi út közötti szakaszon (125+250–126+103,87 km szelvény között) a Varságh utcánál a Vandhádi úton, valamint a Dobozi úton az átközeledés biztosított.

• A Dobozi út–Trófea utca közötti szakasz (125+103,87–127+052 km szelvény között) megközelítéséhez a kivitelező biztosítja a Dobozi úton, valamint a Trófea utcán történő átközeledést. Az Omaszta utcánál az átközeledés megszűnik.

Kérjük a tisztelt lakosság és a közlekedők szíves megértését annak érdekében, hogy a beruházás zökkenőmentesen megvalósuljon.

VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODA



PÁLYÁZAT

Monoktól Turinig

IV. forduló

Felhívás a Monoktól Turinig című pályázatra, melyet Kossuth Lajos születésének 200. évfordulójára írta ki a Békés Megyei Könyvtár gyermekkönyvtára, 13-14 éveseknek!



A kérdések a Csabai Mérlegben jelennek meg július végéig! A válaszoknak utánanézhettek a könyvtárban, és a jó megfejtéseket is ott kell leadni fordulónként, vagy összegyűjtve névvel, címmel szeptember 5-ig. A legjobb megfejtők 15 aranyozott és 20 bronzozott Kossuth-emlékérmet kapnak.

17. Kossuth Lajos síremlékét (Kossuth-mauzóleum) közadakozásból állították fel. Mikor és kinek a tervei alapján?
18. A Kossuth-nóta dallama igen régi, amelyre időnként más-más szöveget énekeltek, az első ismert szöveg 1711-ből való:

„Szaladj kuruc, jó a német,
Lásd mely okos, tudós féreg;
Hidd el, ha elér, majd megcsap
Félre bogzott hajadba kap,
Nyalka kuruc!”

Írj le legalább három későbbi változatot!

19. Mi a Kossuth-bankó és a Kossuth-csillag vagy Kossuth-virág?
20. Mikor választotta díszpolgárává Békéscsaba városvezetése Kossuth Lajost?
21. Kinek az alkotása a békéscsabai Kossuth-szobor, és mikor állították fel?

VÁROSHÁZI ESTÉK

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7.)

pályázatot hirdet

a Városházi Esték programsorozat
szervezési és rendezési feladatainak ellátására.

A Városházi Esték 3 hetes időtartamú (16-20 önálló produkciót), prózai és zenés színházi előadásokat, koncerteket, különböző jellegű szórakoztató és kulturális műsorokat tartalmazó nyári rendezvényt sorozat június 15.-július 15. között a városháza udvarán.

A pályázat 3 évre szól, a nyertes pályázóval az önkormányzat szerződést köt a feladat ellátására.

Az önkormányzat a 2003-as évre 12 millió Ft-os támogatást biztosít a Városházi Esték megrendezéséhez.

Pályázati feltételek:

- Pályázatot nyújthatnak be intézmények, jogi személyiséggel rendelkező civil szervezetek, gazdasági társaságok.
- Pályázni 5000 Ft-os részvételi díj (4000 Ft + 25% áfa) befizetése ellenében lehet.
- A pályázónak 3 évre szóló programtervet kell benyújtani, 1 évre (2003. évi) vonatkozóan költségvetési tervezet is. A részvételi díjért a pályázók megkapják a zárt pályázati információk dokumentációját. A befizetés átutalási postautalványon történik, mely átvehető július 20-tól 31-ig Békéscsaba, Szent István tér 7. 50. számú irodán naponta 9 és 12 óra között. A befizetést igazoló postautalvány bemutatásakor vehető át a dokumentáció a városháza földszint 52-es irodájában (közművelődési csoport).
- A pályázat benyújtási határideje: **2002. augusztus 25.**, városháza, földszint 52-es iroda. A borítékra írják rá: Városházi Esték.
- Eredményhirdetés: a 2002. szeptemberi közgyűlésen.

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlanát,
a Békéscsaba, Andrássy út-Temető sor-Vécsey utca
által határolt területet.

Helyrajzi szám: 3095/3., 3095/4. Összterület: 1 ha 6265 m².

Beépíthetőség: A részletes rendezési terv szerinti kereskedelmi, szolgáltatólétesítmények valósíthatók meg. A beépítés során a vevőnek vállalnia kell, hogy az általa megépítendő épület homlokzatát úgy valósítja meg, hogy a szomszédos gimnázium építészeti kialakításával harmonizáljon.

Parkolóépítés: A vonatkozó előírások szerinti parkolószám megépítése kötelező, melyet telken belül kell megoldani. Az önkormányzat a Vécsey utcában térítésmentesen területet biztosít a vevő számára további kb. 50 db parkoló megépítése céljára, melyet a vevőnek saját költségén kell megvalósítania.

Közművesítettség: A területtel szomszédos közterületeken a teljes közműhálózat megtalálható, a rácsatlakozás lehetőségeiről a közmű-üzemeltetőkkel egyeztetni kell. Az esetleges kapacitásbővítés, illetve közművekre való rácsatlakozás költségei a vevőt terhelik.

Egyéb feltételek: A vevőnek vállalnia kell, hogy a saját költségén a 3095/3. és 3095/4 hrsz.-ú telkeken meglévő épületeket és egyéb létesítményeket lebontja. A vevőnek ugyancsak a saját költségén vállalnia kell azt, hogy a Rózsa Ferenc Gimnázium udvarának Vécsey utca felé eső részén ott maradt harcokcsimosót és egyéb épületeket elbontja, a visszamaradt területet parkosítja, és az érintett terület kerítését megépíti.

A telkek kikiáltási ára: 10 300 Ft/m².

A terület építési engedély alapján, a rendezési terv felhasználásával építhető be. Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig 5 000 000 Ft-ot, azaz ötmillió forintot letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. Az adásvételi szerződést az árverést követő 30 napon belül meg kell kötni. Az árverésen megvásárolt telkek vételárát az itt megvalósítani kívánt létesítmények építési engedélyének jogerőre emelkedését követő 15 napon belül, de legkésőbb 2002. december 1-jéig ki kell fizetni. A telek kikiáltási árától lefelé licitálni nem lehet, a két telek csak együtt vásárolható meg. Amennyiben a nyertes az előszerződést ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles. A vételár késedelmes befizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait kielégíteni a letétbe helyezett összegből.

Az árverés időpontja: **2002. augusztus 23-án, 10 óra.**

Helye: a polgármesteri hivatal I. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.

Telefonszám: 452-252/1222



Hocz & Medvegy Kft.

Telefon: 66/442-380

Mobil: 30/9388-404, 30/3301-404

**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**

**A SZABÓ PÁL TÉRI
ÁLTALÁNOS ISKOLA**

(Békéscsaba, Szabó Pál tér 1/2.)

FELVÉTELRE KERES

**angol-történelem
és logopédus-tanító**

szakos általános iskolai tanárt.

Az állás elfoglalásának ideje:

2002. augusztus 26.

További információ: 457-522

**AUTÓÜVEG
CENTRUM**

Szarvasi út 9.,

Hat ház u. sarok

Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítás
és üvegek ügyművelése

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat

ÁLLANDÓ 24 órás

MEGYEI ÜGYELETÉNEK

új száma:

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.

Telefon: 447-897 és 327-585

Mobil: 06-20/9464-064



SUZUKI

-5%

Most a Swift vagy a Wagon R+ 5% kedvezménnyel,

10% kezdőbefizetéssel jövedelemigazolással nélkül az öné lehet. • Akár 5%-kal alacsonyabb

árón is megvásárolhatja új Suzukiját. • Akár 100 000 Ft-tal többet ér használt autóját beszámítás esetén. • **Mozgáskorlátozott-utalványát hitel esetén is 300 000 Ft értékben váltjuk be.** • Akár 6% kedvezmény (közalkalmazott, köztisztviselő, oktató, taxis, orvos, gyógyszerész). • Akár 40% kezdőbefizetéstől **cascomentes** részletfizetés.

Akcióknak a június 17. utáni megrendelésekre, illetve a készlet erejéig érvényes. A felsorolt kedvezmények nem összevonhatók.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Orosháza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233



166 250 Ft



189 900 Ft

START
rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

Beteg? Nem tudja, miért?

Vízerek,
geobiológiai és kozmikus
sugárzások bemérése,
semlegesítése

Érdeklődni: 06-20/534-1047

HIRDETMÉNY

Békéscsabán, Erzsébethelyen és Gerlán az önkormányzat által meghatározott közterület-fenntartási munkákat **fővállalkozóként** a SAUBERMACHER Békés Hulladékgyűjtő Kft. (5630 Békés, Verseny u. 4., telefon/fax: 411-366) végzi **2001. január 1-jétől.**

Békéscsaba belvárosában, a Munkácsy utcában

**169 m²-es, 3 szintes ingatlan
irodának vagy üzletnek hosszú távra kiadó.**

Érdeklődni: 06-30/9587-055



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba,
Andrássy út 79-81. Minden NAP kapcsolódik rá!

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjszámok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

EGYHETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM IS INDUL!



POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK
INDULNAK:

2002. augusztus 5-én, 16 órákor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI A 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órákor kezdődik |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órákor kezdődik |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órákor kezdődik |



EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!
ÁRAINKBÓL 50% ELMÉLETI ÉS 3000 FT GYAKORLATI
KEDVEZMÉNYT ADUNK, VALAMINT ÖNÉ LEHET
EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

AZ ELŐZŐ ÉVBEN AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN
ISMÉT ELSŐ HELYEZÉST ÉRTÜNK EL!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
Ifj. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MAGURA ISTVÁN	Neoplan (autóbusz)	20/955-1000
PÁL ISTVÁN	Skoda Fabia	30/374-9331
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- A Kazinczyn lakás eladó. Telefon: 440-385.
- Lakóház szerkezetkészben a Kastély-szőlőkben eladó 1,7 millió Ft-ért. Telefon: 06-30/259-2619.
- A Bartók Béla úton I. emeleti, 2 szobás, erkélyes lakás eladó. Irányár: 5,2 millió Ft. Telefon: 06-30/859-5724.

JÁRMŰ

- Trabant 601-es, 1990. kiadású, eladó. Tel.: 06-30/405-6237.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- Rendezvényszervezés. Telefon: 448-672.
- Egyedi szoftverkészítés. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel digitális minőségben. Telefon: 448-672.
- Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás, tel.: 430-166 vagy 06-20/9417-855.
- Zár, hevederzár, redőny, reluxa, szúnyogháló, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny árusítása, szerelése, névtábla-gravírozás, kulcsmásolás. Közületi és lakossági megrendelőket is kiszolgálunk, javítást végzünk. Berkes Jenő, Lencsési út 42., telefon/fax: 457-154, 06-30/233-4550. Berkes Balázs, piactér, zöld faház, telefon: 06-30/213-8478.
- Kézi permetezők javítása. Telefon: 06-30/308-9385.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt. Tel.: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.

- Svédmasszázs, Békéscsaba, Munkácsy tér 3. Bejelentkezés: 446-082.
- Kárpított bútorok felújítása. Tel.: 437-753, 06-70/249-6732.
- Zár, hevederzár, redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny szerelése akciós áron. Kulcsmásolás. Üzlet: Sás köz 6., telefon: 457-828; az autóbussz-pályaudvar aluljárójában, telefon: 06-70/2110-961.
- Fekete-fehér televízió javítása, antennaszereles. Telefon 16 óra után: 326-162 vagy 06-70/332-4250.
- Színes tv, videó javítása, antennaszereles. Kovács és Tsa Bt. Telefon: 322-480, 454-486.

OKTATÁS

- Ne csak kézzel-lábbal! Angolnyelv-oktatás. Telegon: 06-30/855-7105.
- Matematikából pótvizsgára, póterettségre felkészítés középiskolásoknak. Tel.: 06-30/855-7105.
- Angolkorrepetálás. Tel.: 06-30/460-4454.
- Társalgási órák amerikai tanárral. Telefon: 445-416.
- Matematikakorrepetálás általános iskolásoknak. Telefon: 322-470.
- Spanyolnyelv-oktatás. Telefon: 445-507.
- Angolnyelvoktatás. Telefon: 06-30/345-9237.
- Fizika-, matematika-pótvizsgára felkészítés. Telefon: 323-347 vagy 06-20/563-3964.

EGYÉB

- Bérházi lakásból bontott ablakok és használt nagyméretű öntvény fürdőkád eladó. Telefon: 06-30/324-9550.
- Jó állapotban lévő mobil légkondi eladó. Érdeklődni: 06-30/4878-970.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása, eladása. Tel.: 448-369, mobil: 06-30/963-6212.

Csaba vezér és utódai



A SZERZŐ FELVÉTELE

Békéscsabán 70 éves hagyománya van a vitorlázórepülésnek. Nattán János gépészmérnök, a békéscsabai siklórepülés atyja és lelkes társai 1932-ben kísérleteztek a repüléssel. 1935-ben Nattán tervezésében elkészült a Csaba vezér nevű siklórepülő, amely Zsifros András pilótával, gumikötéllel 8 méter magasba fellöve 144 méterre siklott a felsővégi legelőn (a mostani repülőtéren). A repülő teljesítménye egyre fokozódott; ennek híre ment, s Békéscsabát mint a siklórepülés úttörőjét tisztelték. Az elmúlt évtizedek alatt a lelkes sportolók, oktatók és vezetők révén a vitorlázórepülés országos rangot vívott ki Békéscsabának!

Magyarország 1992-ben lehetett először az európai vitorlázórepülő versenyének helyszíne, miután a Magyar Repülőszövetség (MRSZ) Békéscsabának adta az Európa-bajnokság rendezési jogát. A kivételesen jó alföldi repülési adottságok, a színvonalas rendezés emléke nem merült feledésbe, és most 10 év múltával ismét Békéscsabán találkoznak az európai vitorlázórepülő legjobbjai.

Az Európa-bajnokság megnyitóját július 13-án este tartották. A Csaba Centertől indult a verseny résztvevőinek felvonulása. Elől kétlovas hintó haladt, majd a 25 ország 113 versenyzője vonult nemzeti zászlókkal. Az országok tábláit formaruhás csinos lányok vitték. Zenekar és mazzorettek emelték az ünnepélyességet és a látványt. Egy alacsonyra ereszkedő repülőgép maga után húzott vitorlázórepülővel többször átsuhant a felvonulók menete fölött. A csapatok a városháza előtti dísztribünnel szemben helyezkedtek el. Itt a Himnusz elhangzása után Pap János polgármester, Piero Morelli, a FAI olasz képviselője, zsűrielnök és dr. Hegedűs Dezső, az MRSZ főtitkára köszöntötték a versenyzőket, majd Domokos László, a megyei önkormányzat elnöke ünnepélyesen megnyitotta a 11. Vitorlázórepülő Európa-bajnokságot.

Vasárnap délelőtt, az Eb első versenynapján hosszú, több sorban felsorakozott 113 vitorlázórepülő várta a startot.

A versenyzők a repülőket mellett készülnek az indulásra. A békéscsabai Laurinyecz Sándor, többszörös magyar bajnok, a nemze-

ti keret tagja, a pár napja érkezett LAK-17-es repülője műszereit tanulmányozza. Készülnek a magyar csapat versenyzői: Bartolf Richárd, Halász László, Kubitsch György, Szabó Péter, Verebely Zoltán és a csapatvezető Gönczi Péter. Csodálatos élmény a ragyogó fehér színű, karcsú törzsű, különböző szárnyhosszúságú, vagyont érő vitorlázórepülőök közt való nézelődés. Sok is a kíváncsiskodó. Figyeli az előkészületeket Piero Morelli zsűrielnök is. Közeledik a start ideje, felsorakoznak a motoros gépek a vitorlázórepülő felvontatásához.

13.45 órakor Tóth Zoltán repülésvezető engedélyt ad az indulásra. Feldübörögnek a motorok, és egymás után emelkednek a magasba a versenyzők. Másfél óra múltával az első nap startja befejeződött, Tóth Zoltán ezután kérem meg egy kis beszélgetésre. A 49 éves pilóta mint motoros- és vitorlázórepülő-oktató tevékenykedik a Kvasz András Repülő- és Ejtőernyős-egyesületnél. 33 éve itt kezdett ismerkedni a vitorlázórepüléssel, majd 20 évig volt hivatásos mezőgazdasági pilóta. Nyugodt természetű, megfontolt és fegyelmezett ember. Ismerője a repülés fortélyainak, s ezért tudatában van hivatása felelősségének. A 10 éve itt rendezett Európa-bajnokságon mint vontatórepülőgép-vezető vett részt. A most kezdődő versenyről azt mondja, hogy ilyen nagyszámú vitorlázórepülő és versenyző eddig nemhogy itt, a csabai repülőtéren, de az Európa-bajnokságok történetében sem volt még. Munkájáról elmondja, hogy az reggel 7 órakor kezdődik a repülési feltételek biztonságát szolgáló különböző engedélyek megszerzésével. Azután a start irányítása igényli a legnagyobb koncentrációt. Ebben legfőbb segítője Gálfi Roland, az egyesület vezetője. Késő délután a visszatérő versenyzők leszállását figyeli. Állandó kapcsolata van a toronyal, ahol Varga Balázs irányításával dolgozik a stáb... Elköszönök a verseny egyik irányítójától, és szorítok, hogy minden a legjobban sikerüljön.

A versenyzők estefelé érkeztek vissza a különböző távokat teljesítő repülésből. A 18 méteres osztályban induló Laurinyecz Sándor a 17 versenyző közül a 11. helyen végzett az első versenynapon. Az Európa-bajnokság július 28-ig folytatódik.

GÉCS BÉLA



FOTÓ: VERESS ERZSI

A 11. Vitorlázórepülő Európa-bajnokság ünnepélyes megnyitója

Békéscsaba a pollen ellen

A parlagfű, ha egy helyen megtelepszik, többmilliárd pollent termel, amely sokaknál allergiás tüneteket okoz. A városüzemeltetési iroda július 15-én Város a pollen ellen címmel egy olyan akciót indított útjára, amelynek célja a parlagfüves területek megtisztítása. A részletekről Szabó László és Fehér Lászlóné tartottak tájékoztatót. A parlagfű elleni kampány során a médián keresztül mutatják be a lakosságnak a veszélyes növényféléket, lesz egészségügyi tájékoztatás, a www.antsz.hu címen pedig folyamatosan megtalálható a heti pollenjelentés. Az iroda kéri a város lakóinak segítségét abban, hogy ha parlagfüvet látnak valahol (köz- vagy magánterületen), azt jelezzék, hogy a bejelentéstől számított 10 napon belül lekaszáltathassák a területet. Saját ingatlanok esetében jogszabály és önkormányzati rendelet írja elő a parlagfűmentesítést, ennek betartása mindannyiunk érdeke.

Az akció során az előírtól gyakrabban kaszálnak, lakossági bejelentésekre pedig külön kapacitást is biztosítanak. Az akció október 30-ig tart, finanszírozása pályázati pénzből és önkormányzati forrásból történik. A pollen forródrót telefonszáma: 323-044 (üzemeltető 8 és 16 óra között), e-mail: feherneabekescsaba.hu, de személyesen is felkeresheti bárki a városüzemeltetési irodát (Szent István tér 7.). A Város a pollen ellen akció tehát elindult, közös ügyünk az egészségre káros pollenek csökkentése, a parlagfű legyőzése!



EURO-OKTÁÉDER Szakközépiskola

5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2. (Ifjúsági ház) • Tel./fax: 444-625

Délkelet-Magyarország legnagyobb érettségi utáni felsőfokú szakképzést végző intézményében 2002 szeptemberében a következő iskolarendszerű szakirányok indulnak:

Gazdasági informatikus	2 éves
Menedzserasszisztens	2 éves
Mérlegképes könyvelő (vállalkozási szakon)	1,5 éves
Pénzügyi-számviteli ügyintéző	1,5 éves
Irodavezető	1 éves
Marketing- és reklámügyintéző	1 éves
Mezőgazdasági műszaki menedzserasszisztens	2 éves
Nemzetközi szállítmányozási és logisztikai menedzser	2 éves
Számítástechnikai programozó	2 éves

A képzés 23 év alattiaknak ingyenes.

Elérhetőségünk: Telefon: 444-625 • E-mail: titkarsag@eoe.bmk.hu